

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRZAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK V

Št. 8 - 21. marca 1952

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 43

TARIFE PRISPEVKOV ZA „ASSOCIAZIONE GIULIANA PER IL CONTROLLO DELLA COMBUSTIONE“ ZA LETO 1952

Ker sodim, da je potrebno spremeniti tarife prispevkov za združenje „Associazione Giuliana per il Controllo della Combustione“ za leto 1952 v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, JOHN L. WHITELAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

ODOBRITEV TARIFNIH IZMER PRISPEVKOV ZA LETO 1952

Združenju „Associazione Giuliana per il Controllo della Combustione“ se s tem dovoli, da za leto 1952 pobira od svojih članov v coni prispevke v tarifni izmeri po preglednicah A, B, C, D, E in F, priloženih k temu ukazu.

ČLEN II

POLOG PREGLEDNIC

Preglednice A, B, C, D, E in F, omenjene v prejšnjem členu, ter opombe na teh preglednicah so sestavni del tega ukaza. Prepis teh preglednic je položen v uradu oddelka za notranje zadeve, na conskem predsedništvu in v pisarni imenovanega združenja, kjer so na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. marca 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/52/41

Ukaz št. 44

NOVE RAZPREDELNICE POGODBENIH PLAČ LADIJSKIH POSADK, NAJETIH PROTI DELEŽU NA DOBIČKU, Z OZIROM NA NEZGODNO ZAVAROVANJE

Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti razpredelnice pogodbenih plač ladijskih posadk, najetih proti deležu na dobičku, z ozirom na nezgodno zavarovanje v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, JOHN L. WHITE LAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

ČLEN I

Odstavek 1 — Zneski v razpredelnicah mesečnih pogodbenih plač ladijskih posadk, najetih proti deležu na dobičku na jadrnicah, na jadrnicah s pomožnim motorjem, in na motornih jadrnicah, navedeni v ministrskem odloku z dne 27. maja 1940, spremenjenem z ukazom št. 309 e dne 4. februarja 1947 in z ukazom št. 460 z dne 6. septembra 1947, se s tem zvišajo za 25%.

Odstavek 2 — V pogledu tega ukaza so tovorni parniki in motorne ladje z bruto-tonažo manj kot 500 ton izenačeni z vrstni ladij, navedenimi v prejšnjem odstavku.

ČLEN II

Dnevne povprečne mezde znašajo eno tridesetino mesečne pogodbene plače, omenjene v členu I tega ukaza.

ČLEN III

Vrednost prejemkov v hrani („panatica“) se določi tako, da se vrednost, ki jo je določilo pristaniško poveljstvo v Trstu po prej omenjenem ministrskem odloku z dne 27. maja 1940 in ki je bila zvišana petkratno z ukazom št. 309 z dne 4. februarja 1947 in nadalje štirikratno z ukazom št. 460 z dne 6. septembra 1947, zviša za 25%.

ČLEN IV

Razpredelnice mesečnih pogodbenih plač posadk na ribiških ladjah, najetih proti deležu na dobičku, ostanejo nespremenjene.

ČLEN V

Trst, dne 13. marca 1952.

JOHN L. WHITE LAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/38

Ukaz št. 45

SOCIALNO ZAVAROVANJE ČASNIKARJEV

Ker imam za primerno priznati socialno zavarovanje, ki ga v prid časnikarjev opravlja državni zavod za zavarovanje italijanskih časnikarjev „Giovanni Amendola“, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, JOHN L. WHITE LAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Socialno zavarovanje, ki ga opravlja državni zavod za zavarovanje italijanskih časnikarjev „Giovanni Amendola“, priznan s kr. odlokom z dne 25. marca 1926 št. 898, po določbah svojega statuta in pravilnika v prid njem zavarovanih časnikarjev, nadomeščajo glede časnikarjev, ki so pri tem zavodu zavarovani, v vsakem oziru vse odgovarjajoče vrste obveznega socialnega zavarovanja.

ČLEN II

Izmera prispevkov, ki jih morajo plačevati državnemu zavodu za zavarovanje italijanskih časnikarjev „Giovanni Amendola“ delodajalci časnikarjev, ter ugodnosti in dajatve, ki jih mora zavod dajati zavarovancem, ne smejo biti manjše kot prispevki in dajatve pri ustreznih vrstah obveznega socialnega zavarovanja.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. marca 1952.

JOHN L. WHITE LAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/52/37

Ukaz št. 46

BOLEZENSKO ZAVAROVANJE USLUŽBENCEV PRI JAVNOPRAVNIH USTANOVAH

Ker sodim, da je priporočljivo določiti zavod, kjer naj bodo uslužbenci javno-pravnih ustanov obvezno zavarovani proti boleznim, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, JOHN L. WHITE LAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Uslužbenci, ki so pod kakršnimkoli nazivom uslužbeni pri javno-pravnih ustanovah, morajo biti obvezno zavarovani pri „Državnem zavodu za zavarovanje uslužbencev javno-pravnih ustanov“. Obenem se potrjuje obveznost zavarovanja za uslužbence ustanov, ki jih obsega seznam, priložen kr. odloku z dne 4. septembra 1940 št. 1483, s katerim je bil odobren pravilnik za izvajanja zakona o preustroju prej omenjenega zavoda z dne 28. julija 1939 št. 1436.

ČLEN II

O obveznosti zavarovanja uslužbencev ustanov, ki niso izrecno priznane za javne pravne osebe z zakonom, pravilnikom ali odlokom, bo odločala Zavezniška vojaška uprava.

Ta odločba bo veljala le v pogledu tega ukaza.

ČLEN III

Predpisi zakona z dne 28. julija 1939 št. 1436 in pravilnika za izvajanje tega zakona s kasnejšimi spremembami ostanejo v veljavi.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo s prvim dnem tistega mesca, ki siedi mescu, ko se objavi ta ukaz v Uradnem listu.

V Trst, dne 18. marca 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/27

Ukaz št. 47

PODALJŠANJE VELJAVNOSTI UKAZA ŠT. 7/1951 O ZVIŠANJU MORNARSKIH POKOJNIN

Ker imam za primerno podaljšati veljavnost predpisov ukaza št. 7 z dne 9. januarja 1951 v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, JOHN L. WHITELAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Dokler se dokončno ne uredijo prejemki upokojencev, ki gredo na račun sklada za mornarje in posebnega sklada pri državnem skladu za zavarovanje mornarjev („Cassa Nazionale per la Previdenza Marinara“) ter upokojencev sklada „Fondo Adria“, se mora še dalje izplačevati doklada, predpisana v členu I ukaza št. 7 z dne 9. januarja 1951.

ČLEN II

Odstavek 1 — Od 1. januarja 1951 dalje se prispevek po odstavku 1 člena III ukaza št. 7 z dne 9. januarja 1951 določi v izmeri, navedeni v priloženi preglednici A.

Odstavek 2 — Od 1. januarja 1951 dalje se prispevek po odstavku 2 člena III ukaza št. 7 z dne 9. januarja 1951 zviša na 2.500 lir.

ČLEN III

Prispevki, določeni v prejšnjem členu, se morajo plačati tudi:

- a) za vse obstoječe posebne vrste socialnega zavarovanja, za katere se prispevek odmeri od treh petin leta;
- b) za doseženje pogojev za zavarovanje in službene dobe v pogledu upravnih uslužbencev, ki so bili že vpisani poprej in niso več v službi;
- b) za odkup plovne dobe, opravljene na ladjah pod tujo zastavo.

ČLEN IV

Prispevek, predpisan v členu V ukaza št. 7 z dne 9. januarja 1951, se mora po 30. septembru 1951 dalje plačevati toliko mesecev, kolikor znaša število mesecev po 1. januarja 1951, v katerih se bo plačevala doklada, določena v členu I.

ČLEN V

Členi II, V, VI, VII in VIII ukaza št. 7 z dne 9. januarja 1951 ostanejo v veljavi.

ČLEN VI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 18. marca 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/35

BRODOLASTNIKI

Ladje z brutto-tonažo :

Dopolnini prispevek
za vsakega vkrcanega
mornarja
in

nad 2000 ton	6000
od 1000 do 2000 ton.	3500
od 301 do 999 ton	1000

Ukaz št. 48

PREDPISI ZA RAVNANJE S ŠVICARSKIMI LADJAMI

Ker imam za priporočljivo in potrebno razširiti dogovor, ki je bil sklenjen v Rimu v dneh 20. - 24. marca 1950 med republiko Italijo in med Švico o ravnanju s švicarskimi ladjami, na tisti del Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, JOHN L. WHITELAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Za švicarske ladje, ki pristanejo v pristaniščih cone, velja enako ravnanje kakor je v teh pristaniščih pridržano za tuzemske ladje.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 18. marca 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/43

Obvestilo št. 19

POPRAVEK K OBVESTILU ŠT. 49/1951

Ker je razsodišče za minimalne mezde pri razsodu o prejemkih uslužbencev v kavarnah, barih in podobnih obratih, izrečenem dne 27. aprila 1951, opazilo napako v zapisu razsoda in v njegovi objavi z obvestilom št. 49 v Uradnem listu z dne 11. novembra 1951, je na seji 17. januarja 1952 sklenilo, da se objavi naslednji popravek :

Pri plači markerjev in uslužbencev pri registrirnih blagajnah se mora namesto 13.510 lir čitati 11.573 lir.

V Trstu, dne 17. januarja 1952.

Predsednik : Walter LEVITUS
Člani : Francesco DEGRASSI
Natale ACERBI
Renato CORSI
Guido BORZAGHINI

Strokovna svetovalca : Ruggero TIRONI
Giovanni POLI

Odobreno : 26. februarja 1952.

E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 17. marca 1952.

Ref. : LD/C/52/20

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

VSEBINA

U k a z

Stran

št. 43 Tarife prispevkov za „Associazione Giuliana per il Controllo della Combustione“ za leto 1952	125
št. 44 Nove razpredelnice pogodbenih plač ladjiskih posadk, najetih proti deležu na dobičku, z ozirom na nezgodno zavarovanje	126
št. 45 Socialno zavarovanje časnikarjev	127
št. 46 Bolezensko zavarovanje uslužbencev pri javnopravnih ustanovah	127
št. 47 Podatjšanje veljavnosti ukaza št. 7/1951 o zvišanju mornarskih pokojnin	128
št. 48 Predpisi za ravnanje s švicarskimi ladjami	130

Obvestilo

št. 19 Popravek k obvestilu št. 49/1951	131
---	-----